



The Center for Disability Rights, Law, and Advocacy

Nhóm giúp đỡ kỹ thuật.

* Đây là những thông tin cơ bản và không tạo thành một văn kiện cố vấn pháp luật

THIẾT BỊ PHỤ GIÚP KỸ THUẬT VÀ GIÁO DỤC ĐẶC BIỆT

Thiết bị phụ giúp kỹ thuật là gì?

Thiết bị phụ giúp kỹ thuật là bất cứ những mặt hàng, mẫu trang thiết bị, hay hệ thống được sử dụng để giúp cải tiến hoặc gìn giữ những kỹ năng của những đứa trẻ tàn tật. Những ví dụ của những thiết bị giúp đỡ kỹ thuật như là:

- Những phương tiện điện tử giúp đỡ về sự truyền đạt
- Phần mềm máy vi tính
- Hệ thống nhận dạng tiếng
- Những màn hình máy tính nhạy cảm, hay những bảng khắc chữ
- Những cái ngắt điện hay những trò chơi điều khiển bằng pin hay ắc-quy

Thiết bị kỹ thuật giúp đỡ như thế nào?

Rất nhiều những thiết bị kỹ thuật khác nhau có thể giúp người tàn tật trong cuộc sống hàng ngày. Thiết bị giúp đỡ kỹ thuật có thể dẫn lối cho những đứa trẻ tàn tật bước vào trường học, xã hội, những hoạt động thể thao với nhiều cơ hội học hỏi và vui chơi với những đứa trẻ bình thường. Những thiết bị giúp đỡ kỹ thuật có thể giúp những đứa trẻ học tập và mang lại cho chúng nhiều tự tin và sống độc lập hơn.

Thiết bị phụ giúp kỹ thuật phục vụ được gì?

Những phục vụ của thiết bị phụ giúp kỹ thuật là bất cứ sự phục vụ nào nhằm giúp đỡ một đứa trẻ tàn tật trong việc tìm kiếm, mua bán hay sử dụng một thiết bị trợ giúp kỹ thuật. Những ví dụ của những phục vụ giúp đỡ kỹ thuật như là:

- Kiểm tra những nhu cầu cần thiết của đứa trẻ trong trường học cũng như cuộc sống hàng ngày
- Giúp đỡ trong việc mua bán, thuê mượn, hay kiếm được những phục vụ kỹ thuật cho đứa trẻ sử dụng
- Chọn lựa, thiết kế, sửa chữa, làm thích nghi, duy trì, tu sửa hay thay thế những thiết bị phụ giúp kỹ thuật
- Kết hợp sự sử dụng của những thiết bị phụ giúp kỹ thuật với những phương pháp chữa bệnh trị liệu, những sự can thiệp hay những phục vụ khác
- Huấn luyện hay giúp đỡ kỹ thuật cho những đứa trẻ và gia đình nếu cần thiết
- Huấn luyện hay giúp đỡ kỹ thuật cho những người phục vụ đang làm việc với đứa trẻ

Những luật yêu cầu nào mà đứa trẻ tàn tật nhận được sự giúp đỡ kỹ thuật?

Có hai điều luật liên bang chính phục vụ cho trẻ tàn tật yêu cầu sự giúp đỡ kỹ thuật

- Luật giáo dục những cá nhân tàn tật
- Đoạn 504 của luật phục hồi

Luật giáo dục những cá nhân tàn tật:

Luật giáo dục những cá nhân tàn tật yêu cầu Tiểu bang cung cấp lệ phí và giáo dục cộng đồng thích hợp trong một môi trường thu hẹp tối thiểu cho những đứa trẻ tàn tật từ 3 đến 21 tuổi và những phục vụ can thiệp sớm cho những hài nhi, những bé mới đi chập chững đến 2 tuổi và những gia đình của họ.

Đoạn 504 của luật phục hồi:

Đoạn 504 của luật phục hồi bảo vệ quyền lợi cho người tàn tật trong những chương trình và những hoạt động nhận được sự giúp đỡ tài chính từ liên bang.

- Đoạn 504 bảo vệ quyền lợi cho những cá nhân:
 - Không thấy rõ ràng bằng mắt
 - Với những tàn tật mà bề ngoài nhìn không thấy rõ
 - Được đối xử như người tàn tật vì tiểu sử hay có bệnh không nằm trong bảng phân loại
 - Những người tàn tật có những suy yếu về chính hình hay bị viêm gan nhưng không hội đủ điều kiện nhận được những phục vụ giáo dục đặc biệt
- Đoạn 504 yêu cầu trường học cung cấp những thiết bị phụ giúp kỹ thuật cho con của bạn nếu thiết bị hay phục vụ:
 - Có liên quan đến sự giúp đỡ hay phục vụ thích hợp giáo dục cho con của bạn
 - Cho phép con của bạn đến lớp học thông thường với những đứa trẻ bình thường khác
 - Cho phép con của bạn tham gia những hoạt động thể thao, những hoạt động xã hội và những hoạt động ngoài lớp học với những đứa trẻ bình thường
- Đoạn 504 yêu cầu một “Kế hoạch 504” vạch ra tất cả những tiện nghi hợp lý. Kế hoạch này cũng nên ghi rõ những thiết bị phụ giúp kỹ thuật và những phục vụ cần thiết.

Những quyền lợi nào mà đứa trẻ tàn tật có khi nhận được thiết bị phụ giúp kỹ thuật?

• Những cá nhân với luật giáo dục đặc biệt

- Giáo dục miễn phí
- Môi trường hạn chế
- Những phục vụ liên quan
- Kế hoạch giáo dục cá nhân

Trường học sẽ cung cấp giáo dục miễn phí cho những học sinh tàn tật dựa trên sự cần thiết giáo dục của từng cá nhân. Sự cần thiết giáo dục của từng cá nhân có thể bao gồm giáo dục đặc biệt và những phục vụ liên quan khác như là phương pháp tập vật lý trị liệu. Chương trình giáo dục thông thường cần điều chỉnh thích hợp khi áp dụng cho trẻ tàn tật bao gồm như là những bài kiểm tra hay những nội quy điểm danh cần thay đổi một cách hợp lý. Bất cứ giáo dục đặc biệt nào và những phục vụ liên quan nên được ghi lại trong chương trình giáo dục cho từng cá nhân.

• Đoạn 504 với luật phục hồi 1973:

- Giáo dục ở những trường công miễn phí
- Phục vụ chuyên chở
- Những phục vụ ngoài trường học

Trường học và những người nhận được quỹ của liên bang cần cung cấp sự giáo dục miễn phí ở những trường công cho những học sinh tàn tật dựa trên những yêu cầu giáo dục cá nhân.

Những phục vụ thuộc đoạn 504 không những bao gồm sự giáo dục ở những trường công miễn phí mà còn yêu cầu trường học cung cấp những phục vụ ngoài trường học. Trường học phải cung cấp sự chuyên chở. Ngoài ra, bất kỳ giáo dục đặc biệt nào và những phục vụ liên quan nên ghi lại trong kế hoạch 504 của đứa trẻ.

Sự chuyển tiếp và đánh giá một thiết bị trợ giúp kỹ thuật?

Sự chuyển tiếp một thiết bị kỹ thuật thật sự là một thuật ngữ khác để đánh giá một thiết bị phụ giúp kỹ thuật cho con bạn. Bạn có thể yêu cầu cho sự đánh giá một phụ giúp kỹ thuật bất cứ khi nào, chẳng hạn như là khi bạn yêu cầu đánh giá một giáo dục đặc biệt ngay dù cho con của bạn đã nhận những phục vụ giáo dục đặc biệt.

Tất cả những hoạt động trước, sau và trong thời gian học tập nên được đánh giá để xác định xem coi sự phụ giúp kỹ thuật có giúp ích được cho con bạn hay không. Sự đánh giá phụ giúp kỹ thuật nên bao gồm tám phần:

- Sức khỏe
- Thị giác
- Thính giác
- Xã hội/ xúc cảm
- Tri thức đại cương
- Thành tích học tập
- Sự truyền đạt
- Máy móc thiết bị

Điều gì sẽ xảy ra sau khi nhận được những thiết bị và những phục vụ trợ giúp kỹ thuật?

Sau khi con của bạn nhận được những phục vụ và thiết bị phục giúp kỹ thuật, trường học phải chắc chắn rằng con của bạn đang nhận được những phục vụ và thiết bị phụ giúp kỹ thuật thích hợp.

• Trường học không cần phải cung cấp cho con bạn thiết bị và sự phụ giúp kỹ thuật tốt nhất. Trường học chỉ cung cấp thiết bị và phục vụ trợ giúp kỹ thuật cần thiết để con bạn có thể học hay vận hành thiết bị trong trường học.

Trường học có trách nhiệm phải cung cấp những thiết bị cá nhân không?

Thông thường là không. Trường học thường không phải cung cấp những thiết bị cho những cá nhân tàn tật trong những cuộc sống hàng ngày. Thiết bị phụ giúp có thể giúp cho những đứa trẻ học một cách dễ dàng hơn và mang lại cho đứa trẻ nhiều tự tin và độc lập. Thiết bị phụ giúp kỹ thuật có thể mở lối cho con bạn đường vào trường học, xã hội, những hoạt động thể thao với cơ hội học tập và vui chơi với những đứa trẻ bình thường.

Tuy vậy, trường học có khả năng mua những thiết bị cá nhân cho đứa trẻ nếu như nhóm giáo dục cá nhân thấy rằng cần thiết cho đứa trẻ nhận sự giáo dục miễn phí. Đứa trẻ được phép mang thiết bị cá nhân về nhà nếu như thiết bị đó cần thiết cho đứa trẻ tiếp tục học ở nhà khi làm bài tập.

Khi nào và ở đâu con của tôi có thể sử dụng thiết bị trợ giúp?

Con của bạn có thể sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật khi nào chương trình giáo dục cá nhân đồng ý.

Con của bạn có khả năng sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật khi chúng chuyển cấp học từ lớp này sang lớp khác. Nếu con bạn thay đổi trường học, trường học mới có thể mua thiết bị trợ giúp kỹ thuật mới hoặc là mua lại cái cũ của trường học trước đó.

Nếu bạn có riêng thiết bị trợ giúp kỹ thuật, bạn có thể sử dụng nó ở nhà bất cứ khi nào cần thiết.

Ai có trách nhiệm trong việc duy trì và sửa chữa những thiết bị trợ giúp?

Trường học có trách nhiệm mua, sửa chữa và duy trì những thiết bị trợ giúp kỹ thuật. Trường học phải sửa chữa và thay thế những thiết bị trợ giúp kỹ thuật hư hỏng trong trường.

- Tuy vậy, nếu thiết bị trợ giúp kỹ thuật được mang về nhà và hư hỏng tại nhà, thì phụ huynh phải chi trả cho sự sửa chữa nếu thiết bị không được sử dụng một cách đúng đắn.
- Xem xét kỹ sự giải thích của trẻ:
 - Những gì cần phải làm khi thiết bị trợ giúp kỹ thuật bị hư hỏng
 - Đưa trẻ sẽ nhận được thiết bị khác ở đâu trong khi chờ đợi thiết bị sửa chữa hoặc thay thế
 - Đưa trẻ có thể dùng thiết bị trợ giúp kỹ thuật khác nào trong thời gian chờ đợi sửa chữa

Lên kế hoạch sử dụng trợ giúp kỹ thuật vào mục đích và mục tiêu giáo dục cá nhân

Chương trình giáo dục cá nhân phải giải thích cách nào và tại sao con của bạn nên dùng thiết bị trợ giúp kỹ thuật để đạt được từng mục đích và từng mục tiêu. Chương trình giáo dục từng cá nhân bao gồm những mục đích cho con của bạn học hỏi để sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật.

Chương trình giáo dục cá nhân nên có những mục tiêu cụ thể để chắc chắn rằng con của bạn biết cách sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật. Những ví dụ của những mục tiêu như là:

- Những công việc nào mà con của bạn cần sử dụng những thiết bị trợ giúp kỹ thuật
- Trường học sẽ đào tạo con của bạn cách sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật
- Trường học sẽ đào tạo con của bạn có thể sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật bao nhiêu lần
- Ai sẽ là người đào tạo con của bạn có thể sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật
- Khi nào và ở đâu con của bạn sẽ sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật

Làm thế nào bạn có thể giúp con mình sử dụng thiết bị trợ giúp kỹ thuật?

Con bạn, gia đình, giáo viên và nhà chuyên môn sẽ được huấn luyện cách sử dụng hay điều khiển thiết bị trợ giúp kỹ thuật. Trường học sẽ chi trả chi phí cho sự huấn luyện.

Sự phục vụ chuyển tiếp và kế hoạch:

Chương trình giáo dục cá nhân sẽ giải thích những phục vụ chuyển tiếp cho con bạn khi nó di chuyển từ trường này đến trường khác và khi chuyển hòa nhập vào cộng đồng. Chương trình giáo dục cá nhân phải bao gồm danh sách những công ty hay những phục vụ khác ngoài trường học để giúp đỡ con bạn khi cần thiết. Chương trình giáo dục cá nhân nên giải thích thiết bị trợ giúp kỹ thuật nào con của bạn cần dùng để có thể sống trong cộng đồng và làm cách nào để có được thiết bị trợ giúp kỹ thuật. Để có thêm những thông tin về sự phục vụ chuyển tiếp hãy liên hệ với Liên Hợp Ủng Hộ Tích Cực ở Nebraska và lấy thông tin mang tựa đề “Những lời khuyên về sự Phục Vụ Chuyển Tiếp.”

Điều gì sẽ xảy ra nếu một thiết bị trợ giúp kỹ thuật mới có hiệu lực?

Nếu một máy móc thiết bị trợ giúp kỹ thuật mới có hiệu lực bạn có thể yêu cầu trường học của con bạn đánh giá thiết bị trợ giúp kỹ thuật mới này. Trường học sẽ xác định xem thiết bị đó có mang lại cho con bạn nhiều cơ hội học tập với những đứa trẻ bình thường trong lớp học hay với những hoạt động ngoài trường học hay không.